



## YIVO ARCHIVES

Record Group 80

### Elias Tcherikower Archive Records of the Mizrakh Yidisher Historisher Arkhiv

1717, 1841-1874, 1881-1896, 1901-1947, 1956, undated  
[Bulk Dates 1919-1927]

Folder No. 244



I

7.464  
1919

16850 (10.2) . 10.3  
1919 1/10/17 7518<sup>2</sup>  
23160  
Списки  
К. 1



218

A.



Александровна, Кр. 41

אלעקסאנדרא, כערס. ג

23162

( שריגארוו, אאו 1919 )

1. לויז ז'ו חיים-למה גערלאוסקי

2. רול אכל גערלאוסקי

3. רול אלה "

( 5 ז'ה "קראמניקאמער

( באיאן " פון אמת אעוול



Аннополь, Белог. уѣ.

צו הירגים אין  
צ'אָפּאָל, וואָל. י. ע' 2

1. האָלצמאן ל"ב, 35 יאר, פאריזיצער פונטאלק

2. פֿריאָרסאָן נחום, 17 יאר

3. גרינפעלד אשה, 24 "

4. טאלאנסקי, איסער'ס א טאכטער

5. 83 וואג זאנאירעכס (?) פרוי

6. קאוויטל טאול.



$\frac{2 \text{ אב } 1922}{\text{ה'תרפ"ב}}$   
 (2011)

- |      |      |   |
|------|------|---|
| מאמר | מבוא | 1 |
| מאמר | מבוא | 2 |
| מאמר | מבוא | 3 |
| מאמר | מבוא | 4 |
| מאמר | מבוא | 5 |
| מאמר | מבוא | 6 |

אשר



Доставл. Г. Маев

23164

6 мар. июль 1920

(см. список убитых и раненных Енисейского округа  
в время уфимских погромов в мае 1919)

Список убитых в м. Адромань  
во время уфимского погрома в мае 1919

- |     |              |                  |        |
|-----|--------------|------------------|--------|
| 1.  | Винниковский | Аврум Яковлевич  | 55 л.  |
| 2.  | Кельштейн    | Волько Давидович | 50 "   |
| 3.  | "            | Лева Моисеевич   | 10 "   |
| 4.  | "            | Иван Исаакович   | 48 "   |
| 5.  | Кидманс      | Фейра Вольковна  | 32 "   |
| 6.  | Кольдерцов   | Иван Леонович    | 36 "   |
| 7.  | Маркус       | Аннен Гаврилович | —      |
| 8.  | "            | Рувим Анисимович | 30 "   |
| 9.  | Ратнер       | Без имени        | 6 дней |
| 10. | "            | Ирина Шумова     | 6 л.   |
| 11. | "            | Хаим Аврумович   | 25 "   |
| 12. | "            | Хана Борисовна   | 26 "   |
| 13. | Смолянский   | Абрам Шмулевич   | 23 "   |



Список убитых в м. Александровке  
 Глицин у. Киев. губ.  
 (21 и 22 декабря 1919)

1. Мендель Берков Докшицкий
2. Волько Янкелев Полонский
3. Рувин Тершков Мендлер
4. Иосиф Хаскелевич Брагинский
5. его брат Иса Янкелевич Брагинский
6. его сын Хаим Иоселевич Брагинский
7. Зайвель Хаимович Фринкельштейн
8. Нахман Дьячостовский
9. Бенцион Тершков Виткоур
10. Диезер Николаевский
11. Диезер Митомирский
12. Зайвель Арон-Лейбов Медведовский
13. Рутин Аврумов Дронштейн
14. Мойше Вольков Гудновский
15. Дувид Вольков Гудновский
16. Аврум Аронов Гудский, 6 л.
17. Нахман Аврум-Лейбов Хаим
18. Года Лева-Хаимов Рувинский
19. его внук Ирим Рувинский, 13 л.
20. Моель Тершкович Островский
21. Герман Лебединский 10 л.
22. Шмуль Лебединский
23. Дувид Сруэль Фрунштейн
24. Брух Авраам Мобомирский, 4 л.
25. Мендя Лебединская
26. Рейза Паруц
27. ее дочь Габриэла Идаса Паруц
28. Баба Безродная
29. ее ребенок - Года



30. Рубка Лемелевская
31. Ея ревинок 1года
32. Хас Николасовская
33. Муха Зюгаревская
34. Ея сестра Муха Бериевская
35. Хад-Суря Богутовна Фриксельшера
36. Бейла Нохмановна Рубинская
37. Вей Кухиловна Брагинская
38. Рубка Шмулевна Фриксельшера
39. ея сестра Хана Фриксельшера
40. Мобаревская Мей
41. Зисид Мобаревская
42. ея дочь Суря Мобаревская
43. ея вторая дочь Муха Мобаревская
44. Бас Митамирская
45. Давида Юна Митамирская
46. Кейла Гранта Канельская
47. Ванда (Гранта) Канельская
48. Эстер Пудновская

Доставлено М. Рекисом



כלתיה פון היוליס

אין אואעק סאנדראוואקע, קיעלע.

טעגליכע אואיסע

(60 פונדאק איזעליקע)

(1919 מאי 15-22, גרינגארעו, 5 אר)

27. צבי טארטאקאלסקי - 65

28. שרה, זיין ווייב

29. אשה טארטאקאלסקי - 30

30. פרוי סמילאנסקי

31. סמילאנסקי תיים-אח

32. קאעארליצקי, צוג

33. קאעארליצקי, 14 יאר

34. פוטרושנסקי, ועק

35. " " מאניע

36. ווילנעווער צקי - צאסאלסקי, אח

37. מיטעלמאן מאניע, 17 יאר

38. צארוואנסקי ווס

39. אעלציןסקי

40. זיין זון

41. זינגאנאנסקי, אונזעלעס

42. מארקין ארנצון, 12 יאר, 13 יאר, 35

43. קוויטמאן

44-50. פאמיליע פון אואעל צאנסקי

(7 פונדאק)

51. טאפאלאנסקי

52. מיטעלמאן תיים

53. זעצזיןסקי

54. פוטארמאן

55-57. טאלינסקי (3 צוואנצער)

1. אשה אעצוועצאלסקי

2. צעריקע וונער

3. זיין פרוי

4. אצרה סעסאק אואלסקי - 37

5. ונה פער צו

6. מינצבי אשטנער

7. זיין פרוי

8. ציבוק אשה ארנצון, אעטערהאג

9. זיין זון

10-15. נחום פונלשטיין אטא פאמיליע פון 5 פונדאק

16. צוג סאטאלסקי

17. כוזה "

18. סינייה "

19. מארצן ליוואלעווסקי

20. אשה סמילאנסקי

21. זיין זון

22. אעצוועצאלסקי

23. פרוי פארעצקי

24. אואעל כווארונסקי - 20 יאר

25. ארנצון כווארונסקי - 25 "

26. זיעליאנסקי תיים







Доставлено З. Маши

в кар. индекс 1920

(См. список убитых и раненных ~~в время Уригорьев~~ в Елисаветград-  
ском уезде во время Уригорьев. погромов ~~в мае 1919~~  
Александровка)

Список убитых в (Фундуклеевка)

во время Уригорьевского погрома в мае 1919г.

- |                |                        |                              |                 |
|----------------|------------------------|------------------------------|-----------------|
| 1.             | Борд                   | Ива Бенционовна              | 5 л.            |
| 2.             | "                      | Бейла "                      | 1 1/2 "         |
| 3.             | "                      | Бэзэ "                       | 7 "             |
| 4.             | "                      | Яков Бенционович             | 4 "             |
| 5.             | "                      | Лица Григорьевна             | 28 "            |
| 6.             | Вишневецкий            | Марк Хаскевич                | 55 л.           |
| 7.             | Вишневецкий            | Иуко Шмелевич                | 70 "            |
| 8.             | Каневский              | Дядь Моисеевич               | 61 "            |
| 9.             | Лебединская            | Ита Аврумовна                | 48 "            |
| 10.            | "                      | Дядь Григорьевна             | 17 "            |
| 11.            | "                      | Фухин Григорьевич            | 15 "            |
| 12.            | "                      | Салун "                      | 20 "            |
| <del>13.</del> | <del>Майкин</del>      | <del>Менделъ Семенович</del> | <del>35 "</del> |
| <del>14.</del> | <del>Сokolовский</del> | <del>Аврам Иудимович</del>   | <del>37 "</del> |
| 13 + 5.        | Богдановский           | Аврам Давидович              | 63 "            |
| 14 + 6.        | Богдановская           | Риса Яковлевна               | 68 "            |

В обоих списках

Грозь



Аманвел, Херсонск.

23168

תרוני אנאניווע (כ"ב)  
סאן גוב.)

שמערעל נאליענבערג  
זיין פרוי רבקה  
ישעיהו גערענשטיין  
זיין פרוי  
שיכעלסאן (אפטויקער)  
שפירד'ס צוויי קינדער  
שינדעל קיציעס  
איהר איידעם  
לייב בערשאדסקי  
פייסיע זילבערמאן  
ליעוועצקי  
ישראל קליין (ארוואסאט)  
יוסף שמארקסער  
אלטער שמארקערמאן  
זיין פרוי מלכה  
אברהם לייב שמארקערמאן  
עזריאל ששמארקערמאן  
הערשעל רייסער  
זיין קינד  
להאם מיט זיין פרוי  
אברהם ביבערמאן  
יעקעל אזען  
פארץ קאלבאסנער  
יואל ריוולין  
חנא שמעון בעקער  
אברהם בעקער  
נריוועניאק  
זיין פרוי  
ישראל בער שאראוועצקי  
שבת ראווענפעלד  
שינדעל לאוואוועצקי  
משה פייטשערסקי  
אליעזר שווארצנער  
מענדיל היינרעכט  
ברוד צערקאוויטש  
זיין איידעם  
יוסף קאמעשינסקי  
משה לאקשעווסקי  
משה באנדער (קאמפטיניער)  
יעקב בררווינסטיינ'ס שווער  
גדליה לעמצינסקי'ס פרוי  
משה לעקעמאכער  
זיין פרוי  
טראביטש  
זיין פרוי מיט צוויי קינדער  
לאהווע קראסניאנסקי  
משה ריווען  
פרץ ריווען  
שיכעל נעמפעס  
זיינע צוויי זיהן  
חיים שוחט  
ישראל טוליס  
זיסיע טארשענבוים'ס איידעם  
ראלנין  
ליהווע רעזניק  
פרוקה רבינוביטש'ס א זוחן  
שבת רבינוביטש'ס א זוחן  
יוסף צאפ'ס א זוחן  
יוסף קצב'ס א זוחן  
נרשן ציראלניק'ס זוחן  
יצחק פריס  
זיין מוטער  
לייב ראכטאליער'ס זוחן  
מרדכי בארעם א זוחן  
יעקב מאידעם  
זיינע צוויי זיהן  
יחיאל פראמשיק'ס פרוי און  
קינד

מא 69

220

פארוואסעטלויט פון ז'ר  
רואצערמאן און  
"א"ס" 17 סעפט 1921



23169

1444

F.



9.49  
38  

---

987

298  
35  

---



Из матер. ЕКОПО

Поступило в Редакцію в апрѣлѣ  
или августѣ 1921 г./Ковно или  
Берлин/.

СПИСОК УБИТЫХ ЕВРЕЕВ В СЕЛЬ БАРИНКА /?/ Уманск.у.

---

Кіевской губ.

---

/май 1919 г. - банда ПОПОВА, іюль 1919 - банда Казакова.

Взято из показ. Ех. Вайнера, записал Х.Гофман/.

I.

Убитые бандой Попова.

---

- |    |                  |        |
|----|------------------|--------|
| 1. | Баранчук Лейб    | 70 лѣт |
| 2. | " Дувид          | 32 "   |
| 3. | Шаульскій Файвиш | 25 "   |
| 4. | Сквирскій Цпок   | 22 "   |

II.

Убитые бандой Казакова.

---

- |    |                 |        |
|----|-----------------|--------|
| 1. | Баранчук Волько | 40 лѣт |
| 2. | " Герш          | 14 "   |



8377 "פארלאזטס", 26-28 סעפטעמבער 1920

די פאלגים און זאג פונען וויליאם פארבאל, ג'א.  
(שעפעל, יולי 1919)

1) ~~3~~ 3 זי וויספעאל, 58 יאר אלט

2) גיטל וויספעאל, 78 יאר

3) וואף וויספעאל, 24 "

4) יעק 2 מעכאניטל, 45 "

5) זיין אינגל 12 "

6) יעק 2 גאנצע גארטל, 50 "

7) זיין זון מאיר, 21 "

8) " " זינס, 19 "

9) " טאכטער חיי, 17 "

10) אריה בן צווי, 25 "

11) שרה פערל, 38 "

12) אריה צוויי, מיידלאך 11 און 14 יאר



Redaktionskollegium  
für Veröffentlichung von  
**DOKUMENTEN und MATERIALIEN**  
über die Pogrome in Ukraine  
und WEISSRUSSLAND.

BERLIN, .....

№ .....

רעדאקציאנס-קאלעגיע

אויף פארעפנטליכן  
מאטעריאלן וועגן פאגראמען  
אין אוקראינע און ווייס-רוסלאנד.

זערלין



רשימה פון הרוגים און פארהאונדעטע

אין באזאר.

דעם 5-טן מארט דורך דער ארטיגער באנדע זענען דערהרגעט און

פארהאונדעט געהארן פאלגענדע:

- (1) שולנער, יונגער מאן, א שמיד פון עטליכע און צוואנציג יאר.  
א באלשעחיק פון מאלין, העלכער האט געפירט געהער (געשאסן)
  - (2) זח זאפאלסקי, א איד פון א יאר 60, א קצב, ער האט צופעליג  
א קוק געטון אין פענסטער (געשאסן)
  - (3) מאטל געלפאנד, 25 יאר אלט, א געזעלשאפטליכער טוער, אפגעשאסן  
א האנט
  - (4) פנחס געלפאנד, 24 יאר, געשאסן אין בוין, געבליבן לעבן
  - (5) ירמיהו הינערמאן, עטליכע און פיפציג יאר, א קרעמער, טויט  
פארהאונדעט, אין אכט טעג ארום געשטארבן.
  - (6) ישראל געלפאנד, 28 יאר, א קרעמער, געכאפט צווישן קארן און  
דערשאסן
  - (7) דוד גיפמאן, א שוסטער 50 יאר
  - (8) אליעזר גיכמאן, 50 יאר, פעלצניקעס, גענעהט ביה א גוי אין דארף
  - (9) זינער א זוהן 21 יאר, מינק, דעם גויס זון האט זי דערשאסן
  - (10) הינבערג, 36 יאר, א קרעמער אין דארף נידאשקי, דארטן דערשאסן
  - (11) נחן, 45 יאר, " " " " " " " " " " " "
  - (12) ניט באהאוסט דער נאמען " " " " " " " " " " " "
- הוטפה צום באריכט די אנארכא-פאגראם געשעהנישן  
אין באזאר אין יארן 1917-1919.



(טאמט)

רשימה פון די באגרייב  
 אין זאלין, פארצאג. ג' 2  
 (א.א.ר. סאלצבורג, יוני 1919)

1. טעמפל פארש, א.א.ר. סאלצבורג, 50 יאר
2. טעמפל פארש, א.א.ר. סאלצבורג, 50 יאר (גאנצער  
 פארש פארש פארש פארש פארש פארש)

א.א.ר. סאלצבורג פון Joint



משה ווייסווסקי  
 סאני נאמע  
 זיין איידעם  
 צבי טראסמינעצקי  
 קלמן נייסנער  
 בו צבי בודאווער  
 שפירא (מון טיפאגראפיע)  
 ישעימו בתוראויסש

105 היילאג

באדישעט ליבט פון פ'ר פ. האלץ-  
 בארט אין "טאג" 17 פעברואר  
 1921

הרגי באלמע

צבי אבירור  
 אברהם אקערמאן  
 דוד מנדל  
 זיין פרוי  
 נחום אקערמאן  
 זיינע צוויי זיתן  
 בערלאדער (אברהם'ס זון)  
 ר' קאניק  
 זיין פרוי  
 זיינס א אייניקעל  
 מאמעל נערמאן  
 זיין פרוי  
 משה רעכטמאן  
 צוויי ברידער קישניר (בני  
 נחום)  
 יקתיאל סענערמאן'ס פרוי  
 זיין מאמעל  
 מאלדאווסק'ס פרוי  
 משה ליידינער  
 אהרן לאנדאן  
 צבי טראסמינעצקי  
 ראשעווסקי  
 שמעון פערלמאן  
 שבתי דוד נוסמאן  
 מרדכי נוסמאן  
 זיינע צוויי זיתן  
 בעני שליכאווער  
 בעני לעכטמאן  
 נרינבערג  
 דוד שטערנבערג  
 יעקב סירמאן  
 צבי קאופמאן  
 סענדיל וויינבערג  
 שייקע מאליס  
 זיין ברודער  
 יוסע קופער'ס צוויי זיתן  
 יעקב שארף  
 זיין ברודער  
 שלמה דימאנסקי  
 גאלדענשטיין  
 רוב גלארשטיינ'ס זיתן  
 צבי רוימער  
 צבי ברענער  
 יוסף מראכאווער  
 חנה נובערמאן  
 ברענער  
 שמואל ראבינאוויטש  
 סטרעדזשעווסקי  
 פרויקע מולוקער  
 זיין פרוי  
 יצחק וואלאווער  
 לייב נוסמאן  
 יהושע באסיעווסקי  
 זיין פרוי  
 זיין מאמעל  
 סאני האנעסלאווסק'ס פרוי  
 יוסף נערשענאוואן  
 יצחק יעקב ווייסאר  
 וויסיעווסקי  
 יוסף יאכטמאן  
 מרדכי מילירמאן  
 ראובן מאכאטמאן  
 משה מרדכי נרינבערג  
 שלמה דיאכמאן  
 ראובן יעקב בעקער  
 זיין ברודער  
 יוסף בעציס  
 עובדיה וויינשטיין  
 נסע פליישמאן  
 צבי טראסמינעצקי'ס זון  
 בלוסע דיאכמאן  
 דוד קארמאשעק  
 לייב פיך  
 אברהם ניעמאי  
 יענקעל קליימאן  
 אליק חן  
 דניאל פינקעלשטיין  
 שלמה בינדערסקי  
 אליעזר בינדערסקי  
 משה דארמאן  
 בראנע פוישערסקי  
 איהר צוויי קינדער  
 יוסף תאזין  
 אברהם שיינדעל'ס ברודער  
 ישראל לעכטמאן  
 זיין ברודער  
 בערעל צאצקין  
 זיין אייניקעל  
 יצחק פיצעס  
 איסאק איסעס  
 אברהם קיצעס  
 שמואל פערמאן  
 בו מאחבין (אפטיקער)  
 בו אשר סינאק  
 לייב אננערט  
 שמואל רעכטמאן'ס פרוי



Устав. Пер. Мух. Кав.  
Кру. Одесс. Удобр. Общ.

У.и.  
Багма

Поступило в  
редакцию 24/III  
1920.

קאנטאר די באגמא

(פון אונטערשטע קאנטאר)  
(פון אונטערשטע קאנטאר)

23175

- 70, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 114, 116, 118, 120, 122, 124, 126, 128, 130, 132, 134, 136, 138, 140, 142, 144, 146, 148, 150, 152, 154, 156, 158, 160, 162, 164, 166, 168, 170, 172, 174, 176, 178, 180, 182, 184, 186, 188, 190, 192, 194, 196, 198, 200, 202, 204, 206, 208, 210, 212, 214, 216, 218, 220, 222, 224, 226, 228, 230, 232, 234, 236, 238, 240, 242, 244, 246, 248, 250, 252, 254, 256, 258, 260, 262, 264, 266, 268, 270, 272, 274, 276, 278, 280, 282, 284, 286, 288, 290, 292, 294, 296, 298, 300, 302, 304, 306, 308, 310, 312, 314, 316, 318, 320, 322, 324, 326, 328, 330, 332, 334, 336, 338, 340, 342, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 356, 358, 360, 362, 364, 366, 368, 370, 372, 374, 376, 378, 380, 382, 384, 386, 388, 390, 392, 394, 396, 398, 400, 402, 404, 406, 408, 410, 412, 414, 416, 418, 420, 422, 424, 426, 428, 430, 432, 434, 436, 438, 440, 442, 444, 446, 448, 450, 452, 454, 456, 458, 460, 462, 464, 466, 468, 470, 472, 474, 476, 478, 480, 482, 484, 486, 488, 490, 492, 494, 496, 498, 500, 502, 504, 506, 508, 510, 512, 514, 516, 518, 520, 522, 524, 526, 528, 530, 532, 534, 536, 538, 540, 542, 544, 546, 548, 550, 552, 554, 556, 558, 560, 562, 564, 566, 568, 570, 572, 574, 576, 578, 580, 582, 584, 586, 588, 590, 592, 594, 596, 598, 600, 602, 604, 606, 608, 610, 612, 614, 616, 618, 620, 622, 624, 626, 628, 630, 632, 634, 636, 638, 640, 642, 644, 646, 648, 650, 652, 654, 656, 658, 660, 662, 664, 666, 668, 670, 672, 674, 676, 678, 680, 682, 684, 686, 688, 690, 692, 694, 696, 698, 700, 702, 704, 706, 708, 710, 712, 714, 716, 718, 720, 722, 724, 726, 728, 730, 732, 734, 736, 738, 740, 742, 744, 746, 748, 750, 752, 754, 756, 758, 760, 762, 764, 766, 768, 770, 772, 774, 776, 778, 780, 782, 784, 786, 788, 790, 792, 794, 796, 798, 800, 802, 804, 806, 808, 810, 812, 814, 816, 818, 820, 822, 824, 826, 828, 830, 832, 834, 836, 838, 840, 842, 844, 846, 848, 850, 852, 854, 856, 858, 860, 862, 864, 866, 868, 870, 872, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 886, 888, 890, 892, 894, 896, 898, 900, 902, 904, 906, 908, 910, 912, 914, 916, 918, 920, 922, 924, 926, 928, 930, 932, 934, 936, 938, 940, 942, 944, 946, 948, 950, 952, 954, 956, 958, 960, 962, 964, 966, 968, 970, 972, 974, 976, 978, 980, 982, 984, 986, 988, 990, 992, 994, 996, 998, 1000

1920 114

114  
114



Handwritten text, possibly a signature or name, written vertically on the right side of the white paper.



פאראשולק 8, וואלינג-ווארן  
27

גאמט 1919, פאליטאניאן 885 מיט  
פאליטאניאן 2701

1. פאליטאניאן וואלינג - 55 יאר

2. וואלינג וואלינג - 21 "

3. פאליטאניאן וואלינג - 60 "

4. פאליטאניאן - 15 "

5. פאליטאניאן

6. פאליטאניאן

7. פאליטאניאן - 18 יאר פאליטאניאן

8. פאליטאניאן

9. פאליטאניאן - 50 יאר

10. פאליטאניאן - 50 "

11. פאליטאניאן - 50 "

12. פאליטאניאן - 48 "

13. פאליטאניאן

14-15. פאליטאניאן

16. פאליטאניאן - 60 "

17. פאליטאניאן - 22 "

18. פאליטאניאן - 32 "

פאליטאניאן פון וואלינג-וואלינג



Прислано И. Гуменером  
(свидетель давал Я. Мадерман  
из Бара)

23177

Среди убитых в Баре во время вступления Петлюров-  
ских войск 25, 26 и 27-го июня:

1. Цемах Лейнерман. . . . . 35 лет
2. Лейви Школьник. . . . . 70 "
3. Мейлах Зубер. . . . . 70 "
4. Зися Маламуд из Синявы . . . 25 "
5. Герш Янович. . . . . 25 "

количество изнасилованных - 20.

Дополнение I:

6. Лейтман Овсид, 19 л.
  7. Фельбер Берл, 17 л.
- } укр. армия, 1919 г.  
(матер. Жени'а)

Дополнение II:

(Забытаки, июль-авг. 1919)

8. Брум Берис
9. жена его
10. Бондар Шимон, 16 л.
11. Старый Ицхок, 22 л.
12. Беккер Брайна, 60 л.
13. Бланк, 18 л. (двухизка из Сатанова)

убиты по доро-  
жке из Сниткова  
в Бар, - возить  
Самого Бара.

(עמ. 712 | 10 | 27/1783  
פ"ו סיני'א, ר"ב ב"ת"ק כ"ו | 10 )



~~אל~~ הסוסים, תמוז. ג. ק.

פאלסטין, יוני 1919

בשנת 1919

|                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| 65                             | 1. חילתה, תל אביב (1919) |
| 18                             | 2. ארמון, יפו            |
| 22                             | 3. האסאן, יפו            |
| 20                             | 4. בית ישראל, חיפה       |
| (חוליה ג' - <del>האסאן</del> ) | 5. האסאן, יפו            |
| 28                             | 6. חיפה, יפו             |
| 36                             | 7. ארמון, תל אביב        |
| 22                             | 8. קאמפוס, יפו (?)       |
| 23                             | 9. תל אביב, יפו          |
| 48                             | 10. סתה, תל אביב         |
| 22                             | 11. תל אביב, יפו         |
|                                | 12. חילתה, תל אביב       |

מאגזין פון ארבעה חודשים  
ב/תל



וויסנשאפטלעך איסט פון פאמאנע-קאנאדע ווען עס איז אונזער אונזער קאנאדע, קאנאדע און און:

- |                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1) <del>אונזערע אונזערע</del>  | 1) <del>אונזערע אונזערע</del>     |
| 2) <del>אונזערע אונזערע</del>  | 2) <del>אונזערע אונזערע</del>     |
| 3) <del>אונזערע אונזערע</del>  | 3) <del>אונזערע אונזערע</del>     |
| 4) <del>אונזערע אונזערע</del>  | 4-5-6) <del>אונזערע אונזערע</del> |
| 5) <del>אונזערע אונזערע</del>  | 7) <del>אונזערע אונזערע</del>     |
| 6) <del>אונזערע אונזערע</del>  | 8) <del>אונזערע אונזערע</del>     |
| 7) <del>אונזערע אונזערע</del>  | 9) <del>אונזערע אונזערע</del>     |
| 8) <del>אונזערע אונזערע</del>  | 10) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 9) <del>אונזערע אונזערע</del>  | 11) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 10) <del>אונזערע אונזערע</del> | 12) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 11) <del>אונזערע אונזערע</del> | 13) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 12) <del>אונזערע אונזערע</del> | 14) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 13) <del>אונזערע אונזערע</del> | 15) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 14) <del>אונזערע אונזערע</del> | 16) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 15) <del>אונזערע אונזערע</del> | 17) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 16) <del>אונזערע אונזערע</del> | 18) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 17) <del>אונזערע אונזערע</del> | 19) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 18) <del>אונזערע אונזערע</del> | 20) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 19) <del>אונזערע אונזערע</del> | 21) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 20) <del>אונזערע אונזערע</del> | 22) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 21) <del>אונזערע אונזערע</del> | 23) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 22) <del>אונזערע אונזערע</del> | 24) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 23) <del>אונזערע אונזערע</del> | 25) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 24) <del>אונזערע אונזערע</del> | 26-27) <del>אונזערע אונזערע</del> |
| 25) <del>אונזערע אונזערע</del> | 28) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 26) <del>אונזערע אונזערע</del> | 29) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 27) <del>אונזערע אונזערע</del> | 30) <del>אונזערע אונזערע</del>    |
| 28) <del>אונזערע אונזערע</del> |                                   |
| 29) <del>אונזערע אונזערע</del> |                                   |
| 30) <del>אונזערע אונזערע</del> |                                   |

- 1) ~~אונזערע אונזערע~~
- 2) ~~אונזערע אונזערע~~
- 3) ~~אונזערע אונזערע~~
- 4) ~~אונזערע אונזערע~~
- 5) ~~אונזערע אונזערע~~
- 6) ~~אונזערע אונזערע~~
- 7) ~~אונזערע אונזערע~~
- 8) ~~אונזערע אונזערע~~
- 9) ~~אונזערע אונזערע~~
- 10) ~~אונזערע אונזערע~~
- 11) ~~אונזערע אונזערע~~
- 12) ~~אונזערע אונזערע~~
- 13) ~~אונזערע אונזערע~~
- 14) ~~אונזערע אונזערע~~
- 15) ~~אונזערע אונזערע~~
- 16) ~~אונזערע אונזערע~~
- 17) ~~אונזערע אונזערע~~
- 18) ~~אונזערע אונזערע~~
- 19) ~~אונזערע אונזערע~~
- 20) ~~אונזערע אונזערע~~
- 21) ~~אונזערע אונזערע~~
- 22) ~~אונזערע אונזערע~~
- 23) ~~אונזערע אונזערע~~
- 24) ~~אונזערע אונזערע~~
- 25) ~~אונזערע אונזערע~~
- 26) ~~אונזערע אונזערע~~
- 27) ~~אונזערע אונזערע~~
- 28) ~~אונזערע אונזערע~~
- 29) ~~אונזערע אונזערע~~
- 30) ~~אונזערע אונזערע~~



Из материалов ЕКОПО

/Киев. Москва/

Получено Редакцией 14 сентяб-  
ря 1921 г. /Берлин/

~~№~~  
9  
СПИСОК УБИТЫХ В БЕРДИЧЕВЕ 5-го ~~6-го~~ Января 1919 г.

---

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1/ Фитзон Меер Пинхусович                                     | 17 лет                                |
| 2/ Выстрицкий Герш Мойше-Ихил                                 | 30 "                                  |
| 3/ Ружицкий Эля Борухович                                     | 54 "                                  |
| 4/ Вальдман Вольф Срулевич                                    | 45 " (из Романова, убит на вокзале)   |
| 5/ Завиленская Голда Шлемовна                                 | 60 "                                  |
| 6/ " Шлема-Лейб Зисович                                       | 62 "                                  |
| 7/ Кушнир Схарья-Лейб   | 31 "                                  |
| 8/ Балиховер Эля Мовшов                                       | 61 " (из Проскурова, убит на вокзале) |
| 9/ Горвиц Мойше Нахм-анович                                   | 40 "                                  |
| 10/ Блиндштейн Аврум-Борух                                    | 46 "                                  |
| 11/ Вайнштейн Мотель Аврамов                                  | 54 "                                  |
| 12/ Бурштейн Арон-Дувид Менделев                              | 40 " (пом. прие. пов. из<br>Ровно)    |
| 13/ Беренфус Шлема-Янк. Давидов                               | 34 " (из Самгородка, убит 9 янв.)     |
| 14/ Куликовский Арон Ушерович                                 | 33 "                                  |
| 15/ Буч Хаим-Дувид Иосифович (Лугар?)                         | 19 " (убит 9 янв. на Мишл.)           |
| 16/ Гандлер Лейви Шлемович                                    | 51 "                                  |
| 17/ Моренкий Мендель (Гуронский?)                             | 60 " (из Старо Константинова)         |
| 18/ Рудман Михель Иосифович                                   | 18 "                                  |
| 19/ Манзон Лейбиш Ханкелевич                                  | 70 "                                  |
| 20/ Гуп Аврум-Дувид Пинхусович                                | 25 "                                  |
| 21/ Штейн Арон Лейбович                                       | 19 "                                  |
| 22/ без документа   |                                       |
| 23) Богданов Савва Михайлович (артист театра "Аполло")        | ?                                     |
| 24) Артаманчук (сын Бердичев. почтово-телеграфной канцелярии) | ?                                     |

Х. Гофман

Дополнено и исправлено  
по газ. "Голос Жидов", январь 1919



הערביטלען, קוואלע.  
(אונג. 1919, עטא, זימער)

1. אונגערעכע, א. א. ב. פין עטא, יכע און פאפליע  
יאר

2. כאדערעכע - 20 יאר

3. וועקע, א. ב. ע. - 52 יאר

זעט אונטער  
אונגערעכע / א. א. ב. / פין







СПИСОК УБИТЫХ ЕВРЕЕВ В ГОРОДЪ  
БЕРДИЧЕВЪ ВО ВРЕМЯ ПОЛЬСКАГО ПОГРОМА.

8-13 ІЮНЯ 1920 года.

- |     |  |        |
|-----|--|--------|
| 1.  | Вортман Ицко <sup>2</sup> Нухим Мееров | 60 лѣт |
| 2.  | Вахтель Говшія Лейзер Хунов            |        |
| 3.  | Привен Матус Ушерович                  |        |
| 4.  | Рубин Арон Ицкович                     | 53 г.  |
| 5.  | Кнерельман Голда Элькуновна            |        |
| 6.  | Зильбершнир Ципа Янкелевна             | 22 г.  |
| 7.  | Суржер Моисей Абрамович                | 39 л.  |
| 8.  | Барабах Мордхай Гиршевич               | 18 л.  |
| 9.  | Фельдбарг Минця Мелуховна              | 48 л.  |
| 10. | Межук Абрам Срулевич                   | 50 л.  |
| 11. | Дербармдикер Малка Львовна             | 35 л.  |
| 12. | Зильберштейн Вольф Нухимович           | 22 л.  |
| 13. | Файнштейн Марія Нухимовна              | 71 л.  |
| 14. | Зильберштейн Рейза Шмулевна            | 45 л.  |
| 15. | Цун Сруль Яковлевич                    | 25 л.  |
| 16. | Бродскій Арон Хаимович                 | 59 л.  |
| 17. | Айнбиндер Рувин Шаевич                 | 32 г.  |
| 18. | Подишук Мойше Давидович                | 57 л.  |
| 19. | Владимир Рувин Хаскелевич              | 38 л.  |

Всего 46



הרוני בקרשע

כעריג דער קאפעלעכע'ס  
~~משה קלמ'ס~~  
 משה קלמ'ס  
 זיין פרוי און קינד  
~~פאדער פרישע~~  
 פאדער וואסלאוויטשעס אינגעל  
 יוקעל קאוואק  
 איצע טשערנאווי  
 בענמשיק גלייזער  
 חיים קוסניק  
 חנא זיין איידעם  
 ועליג ריים  
 ולסו וועליאנסקי  
 שלמה (שמעון שגארערס בתור)  
 חיים סענדער לאדוים  
 פיניע ראבינאוויטש (פון פיס)  
 קיוקע  
 מרדכי שמואל שוחמ'ס  
 באבע דער ליעבערקע'ס צוויי  
 אינגלעך  
 קראנקער (דער רופא)  
 זיינע צוויי אינגלעך  
 שמואל ישעיה'ס  
 ולעטע פון פיכיליווקע

60-אג  
ס 1681

12 א/איק  
12 ק/1

60 י 7/4

איהרע צוויי זיהו  
 מרדכי סליתמאן  
 שמואל איצע דעם קרומענ'ס  
 קרומע זיין פרוי  
 זיינע א טאכטער  
 מוציע שניעם (אליהו אהר'ס)  
~~משה~~  
 בעני כאלטער'ס שוועסטער  
 (מאן איז אמעריקא)  
 מאטיע אופאנסקי (ליפעס)  
 הערשעל משה אליעזר פ'ר  
 לערס  
 זאנע פארקאווסקי  
 מענער איז אמעריקא  
 איטע חיים פארער'ס נעשטאר  
 בען  
 משה אליעזר סוליער'ס פרוי  
 נעשטארבען

34

פ. (י. ג. י. ס.)

פארעמטאליט פון אר' פ. ראזענבלאט  
 און "סאט" 17, פארטאל 1921

Beano 99



14856  
56

14912  
449

15361

~~148156~~  
~~56~~

~~148212~~

646  
56

702

34

59

93

-37

56



For Ukrainian  
JEWISH CORRESPONDENCE BUREAU  
News & Telegraphic Agency, Ltd.  
3 Granville Chambers, Bury Street, London, W.C.1  
Telephone. MUSEUM 2582

Name of Paper Forward  
Address New York  
Date 2-12-20

*W*

דאָנערשטאָג, דעצעמבער 2, 1920

# א ליסטע פון אידישע הרוגים אין בערשאד, פאדאליער גובערניע.

59

אין א בריווע וואס מר. מאיר ליכטמאן האט בעקומען פון זיין שטערטעל, ווערט אנגעגעבען א ליסטע פון אידישע הרוגים אין דעם פאנראם וואס איז פארגעקומען אין דעם שטערטעל בערשאד, פאדאליער גובערניע. אין דעם בריווע ווערט אויך דערצעהט, אז אין בערשאד געפינען זיך איצטער 500 יתומים פון די ארומיגע שטערטלעך, און אז א סך אידען האבען זיך אויסגעבויט קעלערס אונטער דער ערד, כדי זיך צו בעהאלטען פאר די באנדיטען וואס בעפאלען אלע מאָל דאָס שטערטעל.

דאס איז די ליסטע פון די הרוגים:

|   |  |
|---|--|
| יודתה ליב מוציל מיט זיין טאכטער און שווער   | משה בן ישראל דאבריווענסקי (אנטיהרער פון זעלבסטשוץ)   |
| יעקב באנדער מיט זיין ווייב און קינד זעליג ביונאטע   | דערייל דער סאבונעטעס   |
| חירש אפרים איעוור, שוחט ישראל בן נחום שמעריל לופאס צבן יצחק דעם קרופעניס און זיין פרוי פרומע, זיין טאכטער (איהר מאן איז אין אסטרייא). | בעני בן ישראל וואליך ראובן סאוועל  |
| שלמה ביינעלמאן בעני באקער'ס שוועסטער (איהר מאן איז אין אסטרייא).  | בן-סאניר וואסלאוואטש-א סטודענט פאטעט בן אליה אהרן שימא ווארגווינעוויץ 2 אינגלעך פון דעם דראקטש לידן וויילאנסקי   |
| מאיר ליווער'ס צוויי זיהן און טאכטער מיט'ן מאן   | בן לופא אונגוואסקי קראנקער, דער פילשער, מיט זיינע 2 זיהן יצחק וויינער, חתן דוד בראווערסאן ארטישטיק שמש   |
| וועלוועל מורחדין היים קלוינמאן ישראל פאליקס טשאבאריווסקיס אייניקעל בן משה פינקלער פינע ב'ר מאטילס                                     | אברהם דעם בלינדעניס זוהן מיט זיין ווייב דאקטאר וויינשטיין (געשטארבען). יקותיאל, יאנקעל דינס ברודער, א שטומער והושע נאכדעם מיט זיין ווייב און צוויי טוירלעך.                      |
| מרדכי פערשעט מיט זיין ווייב בן משה סארליצקי בן פייוועל פארבער   | יצחק יאנקעל'ס פרוי שבע דער לייבעטס פריידע, חנה נעסי'ס שוועסטער יצחק דוד איצ'ים (געשטארבען).  |
| משה בן שואל קעב (געשטארבען) משה סארליצקי (געשטארבען) לייב וועלוועל דעם דויטעניס צבי וואוסאניקער'ס ווייב און טאכטער נפתלי סאלער        | מאני שאפירא (געשטארבען). יאנקעל שאפירא, א דאקטאר (געשטארבען) יזרמאל פון דער מויער יזרמאל פינציק מיט זיין ווייב והושע קרופניק, זיין זוהן מיט א חתן משה בעקער'ס זוהן מיט דער שווער |

60



*Merriman*

*Forward  
New York*

*2-12-20*

מען  
ערוואר  
עני  
—  
רע  
סקו  
טע ס

# ונער רב

ען נאך ניט ערהאלטען זייערע רעלעגאן  
אין איין אָפּיס, 149 איסט בראַדוויי, און

5)  
התחתית

# יוניאן לאקאל 20

11

מעמבער מיטינג

14 רומס, 14 פראמינענטע מיטשערס  
די עלטסטע און בעסטע ענגלישע סקול

## 113 ריווינגטאן סט.

צווישן דורלאו און עטעס סטריט  
נסוסטעס סקול בילדינג

בילדינג ברענגט נליקו פרייעט לעסטאס  
אין ענגליש ווערס נעמען ביי א פאמילי סקול  
מיטשער, וועבער נארמאליס אויסצוגרענען  
ענגליש לעזען שרייבען ספעלען און רידען אס  
שטעלסטען. בלויז 4 דלאר א סטאט ביכער  
פריי פארשארטינס אויף פאר סאלעדזש און  
קופער יוניאן. קאמפער, 188 סטענטא סט.  
נסען פלאר. אפען פון 9 פריה ביו 11 אבענדס.  
11

אן אויסערנעוועהנליכער נליק פאר יעדן  
— מענער און פרויען

ענגליש  
אויסצוגרענען ענגליש לעזען  
שרייבען ספעלען און רידען  
רעדען אין א קורצע צייט. פרייעט לעסטאס  
ביי עקספיריענט מיטשערס קאלעדזש לייען  
קעניען פרייען עס ווערט אויך נעמנען דא



בזריטניער צוקער = אאלאז, קיאלאג  
(7 ווירט פון זאקו)

27 סענט. 1919, צוועט קאולסקיס אין  
(עאלטע זאקיס באנצ)

1. גרע ווינלטיין 47 יאכ
2. פעסיע ווינלטיין 42 "
3. בערל ווינלטיין 12 "
4. בזרי פרויס ארטער 60 יאכ
5. גרע אעלטלינער 57 "
6. אאסער אעלטלינער 24 "
7. גרע ווינלטיין 19 "
8. גרע אעלטלינער 15 "
9. אעלטלינער, 14 יאכ

( 585 באריכט פון א. האפמאן )



בירג, 18, וויארוס פון באטלע,  
(וואלינגטאן און א. ל.)

(באלאבאל 388, זייט ארטימאליקן)

1. מערין זיסע, 45 יאר

2. מערין אלע, זיין פרוו, 45 יאר

3. גרין זיכה 70 יאר

4. גרין זיך 23 יאר  
(אויב זיין)

(מאטעריאל פון ווארטעווער  
בילדן)



партей", "Объединенцами" и фракціей російскихъ социалистовъ революціонеровъ.

Все это были симптомы, которые говорили о растущемъ общественномъ и государственномъ шовинизмѣ. Такъ, "малый націонализмъ Украины", по опредѣленію М. Грушевскаго, постепенно превращался въ "большой націонализмъ". Еще въ первый періодъ украинскаго движенія объ этомъ предупреждало первое воззваніе противъ погромовъ, выпущенное генеральнымъ секретаремъ по національнымъ дѣламъ А. Шульгинымъ /въ октябрѣ 1917 г./: "Насъ угнетали, - говорится въ воззваніи, - но мы никого не должны угнетать. Каждый украинецъ долженъ помнить, что наша свобода еще не прочна, мы нуждаемся въ силахъ матеріальныхъ и духовныхъ. Если мы допустимъ развитіе національной вражды и еврейскихъ погромовъ, мы этимъ оттолкнемъ отъ себя цѣлый народъ. Мы этимъ наложимъ темное пятно на нашу совѣсть, и весь міръ насъ будетъ считать на-



23186

ביעסויצקי, קיזאל.ג.

זאך

1. ביעסויצקי, איזאלס אויף, 45 יאר

2-3. ביעסויצקיס 2 קיזאלס,

18 יאר 20 יאר

4. בער פראו ביעסויצקיס אן לאזעס 68 יאר  
עטל, 32 יאר

”פאנאלערטס”

3 יאנואר 1921

8477

ניל-וארל.



אין צום באכץ געזיסציק, קיזוואך אבדרכניז, זענען זעמאלכעט געוואקן:  
(א) איבער געזיסציקס ווייג, 45 טונ, 8 אינז קינצער גע 18 טונ, 3 און 20 טונ, 4) איבער געזיסציקס -

זעט, 32 טונ.

פיל זענען שאקוואלעכעט געוואקן.

" פארלערטס

3 באוואוסט " 1921

8477 א

פיל-וואק.



23187

КОПИЯ

## Список убитых в Бобрине в ближайших деревнях /Чернобыльский район/

| №   | фамилия       | имя     | отчество | возраст | Оставшиеся члены семьи   |
|-----|---------------|---------|----------|---------|--|
| 1.  | Кушнир        | Перл    |          | 20л     |  |
| 2.  | "             | Вихна   | мать     |         |  |
| 3.  |               | Сура    | сестра   |         |  |
| 4.  | Портной       | Ицка    |          | 60      | Дочь Броха 20л. и сы. Перл 17л.  |
| 5.  | "             | Фейга   | жена     | 60      |  |
| 6.  | Народицкий    | Арон    | рабочий  | 45      | Жена и 7 детей малолетних  |
| 7.  | Каплан        | Мотя    | Кузнец   | 65      | Жена мать и девушка /ранена/   |
| 8.  | "             | Шая     | его сын  | 35      |  |
| 9.  | "             | жена    | Шай/     | 35      |  |
| 10. | Ваксман       | Сроль   |          | 60      |  |
| 11. | Сологуб       | Еврей   | Лейб     | 22      | Мать и 3 сестры  |
| 12. | Сологуб       | Хаим    |          | 18      |  |
| 13. | Володарский   | Хаим    |          | 50      | Стиха жена 35л. и 5 малолетних детей   |
| 14. | Лейба         | /сын/   |          | 24      |  |
| 15. | Госиф         |         |          | 10      |  |
| 16. | Хая           | Фейга   | Точь     | 22      |  |
| 17. | "             | Гейзель |          | 19      |  |
| 18. | Рохель        |         |          | 16      |  |
| 19. | Миндель       |         |          | 12      |  |
| 20. | Рутман        | Мойше   |          | 65      |  |
| 21. | Арве          |         |          | 50      | Жена Рухль 65л 6 детей   |
| 22. | Хая           | /жена/  |          | 50      |  |
| 23. | Евгений       | дочь    |          | 8       |  |
| 24. | Итка          |         |          | 12      |  |
| 25. | Отец          |         |          | 70      |  |
| 26. | Кейла         |         |          |         | Дочь с ребенком Мер 14л. /сын ми Матус 5л. Этя 12л.  |
| 27. | Брэнсфельд    |         |          | 50      |  |
| 28. | Хина          |         |          |         |  |
| 29. | Роза          |         |          | 4       |  |
| 30. | Вигая         |         |          | 10      |  |
| 31. | Гарнапольская | Хая     | вдова    | 35      | Мальчик 5 лет Даниил и мальч. 2 лет Вольф.   |
| 32. | София         | /дочь/  |          | 8       |  |
| 33. | Басушна       |         |          | 60      | Шейфель мальчик 9 л. и еще один мальчик неизвестный /жена Гинда 60 и Хава 25о. и Гитель 12л. |
| 34. | Король        | Янкель  | /резник/ | 65      |  |

С подлинным верно:

*Илиев*

всего 46



23188

תרוני באבדוק

נפתלי לימאנעוו  
שמעון רבינאוויטשיץ דר"ר  
קינדער

4 הילאגים

באנדעמאטלעכע פון א'ס  
ר. האדענזאט און  
"טאג" 17 פאר. 194



הרוני קלאניע באַבריק

יעקב בן האהרן ווייסמאן  
שואב ווייסמאן  
אשתו חוה, בנו אברהם, בנו  
יהושע (נשרפ)  
וועלוועק זאכאוועקי  
בני יצחק זאכאוועקי

8.11.1919

(אויס געבן צאלן  
פון „גאטאנט“)

גילעניאן פינאנץ

(געביליגט גען  
10.11.1919)

פארשטעלונג פון ארץ

פ. ראזנברגס און „שטאף“

17 פערטראג 1924



רשימה פון הרוגים אין  
ב א ב ר י נ ע ץ, כערסאנ. גוב.

---

( 8/21 יאנואר 1919 ).

(1) לייב גאלדינשטיין,

(2) נחום לייב באגוסלאווסקי,

(3-4) צוויי ברידער אמסראווסקי,

(5) אורייה סאקאלאווסקי,

(6) לייב האפמאן,

(7) אברהם פרעדמעסנע,

(8) פרידלין באסאָווסקי,

(9) פרוי אומאנסקי,

(10) פרוי קרופקיין.

(ציר באויבט פון אירוב טאלודטקין)



23191

## С П И С О К

УБИТЫЕ БОБРОВИЦАХ во время погрома, учиненного бандитом Ромашко  
2-го Января /по нов.ст./ 1920г.

| № №<br>по пор. | Имя, Отчество, Фамилия    | Род<br>зан.  | Лета | Примечание               |
|----------------|---------------------------|--------------|------|--------------------------|
| 1/             | Линсон Герш Айзиков       | Торгов.      | 44   |                          |
| 2/             | Аш Симон Евелев           | "            | 62   |                          |
| 3/             | Стояновский Элья Хаимов   | "            | 52   |                          |
| 4/             | " Хайм Хаимов             | "            | 38   |                          |
| 5/             | Вриекки Израиль Аронов    | "            | 52   |                          |
| 6/             | " Янкель "                | "            | 42   |                          |
| 7/             | Влидигейн Моисей Аврамов  | жестьян.     | 50   |                          |
| 8/             | " Иосель Моисеев          | "            | 22   |                          |
| 9/             | " Лина "                  | "            | 17   |                          |
| 10/            | Кадимекский Мота Гершов   | слушац.      | 50   | На мельнице быв. Меширо  |
| 11/            | Резинков Гиля Лейбов      | торг         | 44   |                          |
| 12/            | Кац Лейба Михелев         | "            | 65   |                          |
| 13/            | Пемов Израиль Нисонов     | "            | 65   |                          |
| 14/            | Тараховский Гиля Гершовов | "            | 33   |                          |
| 15/            | Кагадлович Хаим Танев     | "            | 23   |                          |
| 16/            | " Залмон "                | "            | 18   |                          |
| 17/            | Скоробогат Герш Моисеев   | "            | 52   |                          |
| 18/            | Лейкин Иосель Моисеевич   | "            | 19   |                          |
| 19/            | Заморекий Геня Гензелев   | мленик       | 23   |                          |
| 20/            | " Борух Авраамов          | "            | 19   |                          |
| 21/            | Мозин <u>Герш</u>         | без занятий  | 70   | жил при детях            |
| 22/            | Янк ленич Вульф           | слушащий     | 24   | при мельнице быв. Меширо |
| 23/            | Хайтович Янкель Берков    | "            | 52   |                          |
| 24/            | Арон (Соломович?)         | "            | 18   | в магазине быв. Рапорта  |
| 25/            | Линшице Меер Майромов     | "            | 23   |                          |
| 26/            | Шур-Болновер Яша Цинхусов | чер.раб.     | 20   | мельник б. Меширога      |
| 27/            | Влидигейн Фейга Моисеевна | дом. хозяйка |      |                          |
| 28/            | Ламнин Двойра Михелевна   | дом. хов.    | 52   |                          |
| 29/            | " Леа Гдалевна (ном)      | дом. хов.    | 22   |                          |
| 30/            | Зельдин Хая Лейбовна      | торгов.      | 18   |                          |



|                |                   |              |    |                             |
|----------------|-------------------|--------------|----|-----------------------------|
| 31/Шубе        | Хая Лейбовна      | торгов.      | 18 |                             |
| 32/Влидштейн   | Гияя Мойсеевна    | "            | 18 |                             |
| 33/ "          | Зелда Мойсеевна   | "            | 20 |                             |
| 34/Мозин       | Сита (жена Верца) | дом.хоз.     | 17 |                             |
| 35/Стояновекая | Либа              | "            | 68 |                             |
| 36/Скорбогат   | Маша Ионовна      | ученица      | 9  |                             |
| 37/Френкель    |                   | студент      | 23 | Приезжий из Клева           |
| 38/Комекий     |                   | красноармеец |    | Случайно очутивш. в Бобров. |

*Всего 62 + списков  
53 убитых*



Приложение к докладу  
Х. Вормана.

Бабровицы, Чернигов. уѣд.

(Батда Роланко, январь. 1920)

1. Шубс Михель
2. Кац Шмерель, 50 л.
3. Фелсе Евсей, 30 "
4. Скоробогаті Нухим, 42 л.
5. Скоробогаті Јона, 45 "
6. Шур Шмуль, 34 л.
7. Фабрикант Волько, 22 л.
8. Шур Арон-Питюс, 25 л.
9. Гольберг Соломон, 35 "
10. Шур Арон Јонович, 30 "
11. Кадикский Нума, 55 "
12. Шубс Тойба Берковна
13. Берлин Михелс Симонович
14. Левитанский Меер
15. Студент из Кіева, фамилия неизвестна.



קאלסניע באַגאַנצן אַללע

באַרעאָניע -

(1920, פּאָליטעכע אַרבעט)

2-1. אַרבעטס צוויי יאָר (א) אַללע

(אַרבעטס פּאַנעל פּאַנעל פּאַנעל)



~~160~~

~~26~~

~~24~~

~~50~~

~~2~~

---

~~962~~



די קרבנות אין

באב רי, 15 ווערט פון סאזלע ,  
קיזו. א. ז.

(פסטליק 1919)

1. וועקסלער הערט

2. זאבאלאצקי, שאולס פרו

3-4. זאבאלאצקי'ס 2 קינגער

" (ני"ע צייט) 15 מאי 1919, 194

קיזו



По распоряженію Гришина-Алмазова была учреждена Комиссія въ составъ которой входили начальники всѣхъ военныхъ частей находившихся въ Одессѣ и принимавшихъ участіе въ охранѣ спокойствія города,



24 января 1920 г.

## Погром в Богополи, Подол. г.

/конец декабря 1919 г. и нач. января 1920 г./

## СПИСОК УБИТЫХ

1. Давид Сегалов, 54
2. Мойше-Иосиф Ткач, 82
3. Исроель Шполянскій, 30
4. Зелиг Зофман, 24
5. Ривка Литманн, 68
6. Давид Вильман, 80
7. Хаим Нухим Фельдман, 60
8. Ехиль Вайстух, 35
9. Эстер Шнейдерман, 45
10. Иосиф Ваксман, 43
11. Гедадь Гакман, 70
12. Хася Буринская, 43
13. Лея Вайстух, 90
14. Яков Литвак, 56
15. Мойше Шпитальник, 54
16. Фейна Вейнтруб, 21
17. Шева Меламед, 24
18. Гордонскій, 30
19. Ципа Краков
20. Малка Марголис, 19
21. Мойше Краков, 24
22. Ципа Марголис, 21
23. Хонон Марголис, 25
24. Мойше Подлубный, 1 г.
25. Ицхок Лейб Рискин, 50
26. Нафтоли Грагер, 43
27. Ицхок Прицкер, 46
28. Шлойма Кример, 80
29. Мойше Лусунурскій, 1½
30. Мейлах Торадаш, 20
31. Аврам Барнбойм, 72
32. Лейб Каливальскій, 75
33. Иохвед Грагер, 80
34. Авром-Ицхок Ринкат
35. Бѣженка, имя неизвестно.



Из материалов ЕКОПО

/Киев, Москва/

(Петрикавский)

Поступило в Редакцию 14  
сентября 1921 г./Берлин/

## Убитые в БОГУСЛАВЕ повстанцами с 4-го апреля 1919 г.

|                                      |        |      |                        |
|--------------------------------------|--------|------|------------------------|
| 1/ Толстонол Иосько                  | 56 лет | 4-го | апреля                 |
| 2/ Каганский Шлема                   | 46 "   | 5    | "                      |
| 3/ Гейзер Шая                        | 20 "   | "    | "                      |
| 4/ Каган Элья                        | 30 "   | "    | "                      |
| 5/ Тучинский Шая                     | 20 "   | "    | "                      |
| 6/ Неизвестная из Киева              | -      |      |                        |
| 7/ Цидилковский Мойше - <i>Нохчи</i> | 54 "   | 6-го | "                      |
| 8/ Цидилковский Лейба                | 32 "   | "    | "                      |
| 9/ Цидилковский Беньям               | 25 "   | "    | "                      |
| 10/ Каган Файвель                    | 21 "   | 12   | "                      |
| 11/ Миндич Шлема                     | 29 "   | "    | "                      |
| 12/ Весидский Тевья                  | 64 "   | 18   | "                      |
| 13/ Цидилковский                     |        | "    | "                      |
| 14/ Островский Генах                 | 53 "   | 30   | "                      |
| 15/ Натанзон Иосиф                   | 20 "   | 12   | Мая                    |
| 16/ Сукнов Исроэль                   | 60 "   | 13   | "                      |
| 17/ Константиновский Мордха          | 50 "   | 15   | "                      |
| 18/ Левит Аврам                      | 53 "   | 18   | "                      |
| 19/ Иохвед Халеф                     | 37     | 13   | апреля (умерла от ран) |

Дополнение (по Варш. маер.):

20) Остропольский Исроэль

Всего 80 г.







23198

For Ukrainian

JEWISH CORRESPONDENCE BUREAU

News & Telegraphic Agency Ltd.,

201a, HIGH HOLBORN, W.C.1.

Telephone: MUSEUM 2582.

CUTTINGS DEPT.

Name of Paper Zoward

Address New York

Date 14/3/21

~~בעמען פון די פאגראם-הרוגים אין באגוסלאוו, ושאלאוו און סענעץ.~~

באגוסלאוו, קעווער נום.

35

1. פשה נחום סארמאוסקי.
2. א זוחו זיינער.
3. נאך א זוחו זיינער.
4. סענעץ באגוסלאוו.
5. יהודה לייב קאלחאן.
6. הערש בער טאווסטאפאק.
7. נעמען זיינע זענען.
8. איבער זיינע זענען.
9. ענטע פיערעוויטשא.
10. נעמען פיערעוויטשא.
11. דאקטארמאסקי.
12. יאסטראמאסקי.
13. זיינע זענען.
14. יעקא נאראניק.
15. פיהא פובליק.
16. סאנו בעוויזבאו.
17. מעצי אוורוי (?).
18. קאפער באקאמניק.
19. ישעיה קראטער.
20. באקאמניק.
21. באקאמניק (א פויער).
22. פיערעוויטשא.
23. וסלוצקי.
24. זיינע זענען.
25. באקאמניק באגוסלאוו.
26. פשה נאראניק.
27. מעצי קראטער.
28. אהרן לוי פאנעלער.
29. טריפאלסקי.
30. באקאמניק.
31. זיינע זענען.
32. איבער זיינע זענען.
33. סאנו דאקטארמאסקי.
34. זיינע זענען.
35. אברהם פינאראוו.
36. זיינ ברודער (פינאראוו).
37. הויס איבער באקאמניק.
38. לייב סארמאנאו.
39. לייב בעסידסקי.
40. פאיוועל בעסידסקי'ס פרוי.
41. זיינע זענען פאיוועל.
42. מאיר קופערשמיד'ס זוחו.
43. זענען דער טראקטער.
44. זיינע זענען.
45. באקאמניק.
46. ניסיע ענער.
47. הערש ביזראסטאפאק.
48. זיגאראוו.
49. זיינע זענען.
50. נחמדי ליווא.
51. מיכאל זאק.
52. קאפער זאק.
53. זינא באוואס.
54. זאמישעוויטשא.
55. פאיוועל אהראמאנסקי.
56. דוד קאנדא.
57. יאסטראמאסקי.
58. סאנו סויכער.
59. זינא דעם קאמינע דבס זוחו.
60. און נאך פיערעוויטשא פיערעוויטשא.

ביבער די שלאסטען און פויער'ס אויפגענוע



2019

*Manuscript*

JEWISH CORRESPONDENCE BUREAU  
News & Telephone Agency Ltd.  
25, THE HIGH HOLBORN, W.C.1.  
Telephone: MUSLUM 288.  
CUTTINGS DEPT.

*Woodward*  
*14/3/21*

Number of Dept

דער א געוואלד און מענשען, די שטחים  
וועלען זיך צוזאמענלויפן, און זיא וועט  
דאן פון דעם באנדיט זיא מאסקע ארום-  
טער דייטען.  
דיעזען מאל האט דער באנדיט  
דומה'ס געדאנקען שוין ניט געקענט  
לעזען. ער האט געמיינט, אז זיא טראכט  
עס ווענען זיין דאפעלטען געבען וואס ער  
פיהרט און ער האט וויעדער אנגע-  
פאנגען.  
— האפט דאך אדא'י געלעזען סטיי —

**מאגאזין**  
**זע רעבי**  
**זע רעבי**  
פאנגען חוץ און דער וועלט —



Дополнено

Н. мам

в кар. листы 1920 (см. список убитых и раненных блисавгородского  
 цыган в время Уригорьев. погромов в мае  
 1919г.)

Список убитых

в с. Бол. Виска во время Уригорьев-  
 ского погрома в мае 1919г

1. Диковская Майка Пейсеевна 50 л.
2. Золотарев Израиль Давидович 50 "
3. Меницкий Давид Леинович 38 "



с. Бондаревна, Вол. губ.  
(1914)

с. БОНДАРЕНА  
ВИА I / УШОМИРСКИ БЕНЯ

Из приложений к докладу Цифриновича  
"Короштенский район"



Наруко

Смисли



Список жертв погрома в Борис-  
полье, Полтав. губ.

(декабрь) 2 - 3 окт. 1919г.

1. Ланцбан Лев - бол.

В его доме находилась канцелярия Кексгольмского батальона. Он с семьей勇敢地 ухаживал за солдатами, но эти же солдаты пристали к нему и потребовали денег. Он клялся, что денег у него нет - тогда они повели его в соседний двор. Оберновская жена спросила, куда его везут. "В штаб" - дали 5000 - выпустили". Она подняла и достала 5000, которые и вручили им. Но ее люди уже были убиты.



2. Рейзнер Иосиф, хитоботоровец, бол.  
Хотели убить его сына,  
но мать не пустила.  
За сына покотились с орудом.
3. Гордон Моисей, кузнец - бол.
4. Гордон, <sup>Иосиф</sup> сын его, 25 л.
5. Шейтман Герошца, хитоботоров., 50 л.
6. Шейтман Арон, сын его, шимкоуц, 13
7. Янолинский Никлас, малое - 65 л.
8. Шадштейн Медель, хитоботор., бол.
9. Доброй, <sup>Израиль</sup> степоловец (дочь ирра -  
10. Мена его  
11. Сын его  
словами на  
шарах сельви.  
просила убить ее,  
но в это и ей было  
откарано)
12. Голем (продвине), менамед - 40 л.
13. Мена его
14. Ситерман Иосиф, бол., большая ста-  
руха. Была зарублена шапками  
в кровати, прилеп стюкни  
были орудиями муром и кровью.



15. <sup>только</sup> Федеев Лавочкин, 50 л.
16. Маршала Борца, 50 л., убил. Защищающую часть своей изнасилованной дочери.
17. Маршала Земляк, 18 л., сын его. Он с группой евреев сидел на мелиорации Алексеевского и упрямся у Костра. Подосели солдатом и, отобрав всех, велели ему открыть рот, вострелили ему в рот и убили. Он пад сразу мертвым.
18. Курькин Мордехай 55 л.
19. сын его, 16 л.
20. Розенфельд Вера, 45 л.
21. Еврей у Трипольца (француз неуб.)
22. Родственник Визига (" " /
23. Столяр (" " /



24-26 - книги. (фамилии неув.

27-30 - неупомянутые

Из покаяний З. Райского



Борисполь, Полтав. губ.  
денежные, кар. окт. 1919 (или январь?)

дополнение (из показаний Х. Б. Марголина):

1. Глохштейн Менделъ
2. Шмаевский Яковель
3. Затюловский Гершко
4. Валик Моисей
5. Валик, жена Моисей
6. Сапожников Арон
7. Сапожникова, жена Арона
- 8-9. Две низв. женщины
10. Бютменец из Радошисид
11. Бютменец из Рэшицева
12. Зять Бейзермана
13. Зять Арона Котляра.

всего 43



## СПИСОК УЧЕТНЫХ В БОРНАГРОВКЕ /КЛЕВСКОЙ ГУБ. СКИВИРСКОГО УЕЗДА/

23204

Во время погрома, учиненного местными бандами в мае 1919 года:

|                                     |        |                  |
|-------------------------------------|--------|------------------|
| 1. Берлянд Мойше-Зелик . . . . .    | 55 лет |                  |
| 2. Берлянд Идд/его сии/. . . . .    | 28 "   |                  |
| * 3. Берлянд /его жена/ . . . . .   |        |                  |
| 4. Бидеревский Давид . . . . .      | 38 "   |                  |
| 5. Фридман Нейх . . . . .           | 60 "   |                  |
| 6. Рабинович Айзик . . . . .        | 60 "   | /шестьдесят лет/ |
| 7. Клервинский Аврам-Ицхок. . . . . | 55 "   |                  |
| 8. Клервинский/его сии/ . . . . .   | 22 "   |                  |
| 9. Мойше-Берл . . . . .             | 55 "   |                  |
| 10. Котлецкий Ехиел . . . . .       | 65 "   |                  |
| 11. Духовный Мендл . . . . .        |        |                  |
| 12. Магазирик Трайна . . . . .      | 55 "   |                  |
| 13. Чарнов . Эле. . . . .           | 60 "   |                  |
| 14. Чарнов /его сии/ . . . . .      | 20 "   |                  |
| 15. Либерман Эле-Мелех . . . . .    | 25 "   |                  |
| 16. Вайнберг Мейше-Ицхок            |        |                  |
| 17. Вайнберг /его жена/             |        |                  |
| 18. Лемберг БенъяминМойше           | 60 "   |                  |
| 19. Чичильник Хани-Авраам. . . . .  | 65 "   |                  |
| 20. Глозер Хоне . . . . .           | 65 "   |                  |
| 21. Вишневецкий Яков . . . . .      | 30 "   |                  |

Из доклада № 174.

С подлинным верно:

Секретарь Евобщества

Всего 52



## С П И С О К .

(раненных в м.БОРЦАТОВКЕ во время погромов с 4-го по 6 июля)

1. Турбовский Борух Мошков.
2. Дулак Тойба
3. Дулак Хаим-Аврум Шаев.
4. Дулак Хая-Рухля.
5. Червинский Мошко-Аврумов
6. Табачник Рувин
7. Гринберг Ицко Нафтулев
8. Цап Мордко Гершков
9. Волынский Шика
10. Франц Аврум-Янкель Берков
11. Глейзер Хая-Рухля
12. Глейзер Шмуль Мееров
13. Уманский Зеэлик Ионов
14. Козак Саввиц Срулев
15. Шварц Гуся
16. Висоцкая Хаия
17. Шварц Алта
18. Векслер Шика.

## С П И С О К .

убитых во время погромов и умерших от ран полученных во время погрома в м. Борцатовке Сквисского уезда.

| № пор. | Имя и фамилия             | Число душ оставшихся |
|--------|---------------------------|----------------------|
| 1.     | Безнисмук Борух Аврумов   | 3                    |
| 2.     | Штайнград Ехил Шлемов     | 2                    |
| 3.     | Полицук Берко Менделев    | 6                    |
| 4.     | Турбовский Пинхос Эльев   | 2                    |
| 5.     | Турбовский Мойше Пинхасов | 1                    |
| 6.     | Кривчунский Волько        | 3                    |
| 7.     | Глейзер Шульи Воинов      | 1                    |
| 8.     | Зулер Ицко Спихов         | 3                    |
| 9.     | Ружинский Давид Нухимов   | 1                    |
| 10.    | Берл Сруль Мордков        | 6                    |
| 11.    | Славинский Мошко Аронов   | 1                    |
| 12.    | Вайнберг Эстер            | 3                    |
| 13.    | Чаевский Идель Иосъ       | 5                    |



№ пор.

Имя и фамилия

Число душ семейств  
в остат.

|     |                         |   |
|-----|-------------------------|---|
| 14. | Серая Этя-Рухля         | 2 |
| 15. | Серая Кука              | 1 |
| 16. | Лавинский Лейзер Путьев | 1 |
| 17. | Миргородский Иось       | 1 |
| 18. | Миргородская Маля       | 1 |
| 19. | Миргородский Иось       | 1 |
| 20. | Миргородская Маня.      | 1 |
| 21. | Альперт Ицко Срулев     | 1 |
| 22. | Гохман Аерун Хаймов     | 2 |
| 23. | Гохман Дуви Иосев       | 1 |
| 24. | Гохман Лейб Мошков.     | 2 |
| 25. | Логвинская Баба         | 4 |
| 26. | Барская/Брана/ Бася     | 1 |
| 27. | Черман Михель           | 1 |
| 28. | Зон Арон (зять Зана Ш.) | 1 |
| 29. | Пострелка Эль           | 7 |
| 30. | Дуженский Мойше Мордков | 3 |
| 31. | Шейнайт Лейб Настулов   | 1 |

Члены Борщаровской Комиссии

А. КОЗАН

ШЛЯКОВСКИЙ

Секретарь: Л. ВАЙНШТЕЙН.



Д. А.

Список убитых в Бодракъ, Кіев. губ.

(Всичкихъ 23 авр. 1919г.)

1. Мотель Рабичевъ - 80 л.
2. Буда Малом 90 л.
3. Берен Бердманукинъ - 55 л.
4. Израиль Бердманукинъ 90 л.  
(Михелюевскій солдат)
5. Иков Будаиьевскій - 45 л.  
(купец)
6. Ривка Будаиьевская 38 л.  
(ея жена)
7. Маня Будаиьевская - 17  
(ид доръ)
8. Франц Кушнер - 28
9. Франя Колевская 20
10. Хаим Моисей Хауревскій 45  
(портной)
11. Хадим-Мотель Вексеръ - 70
12. Давид Вексеръ — 45  
(ея зять)



- |   |   |      |
|---|---|------|
| 13. Копень Векель   | — | 50   |
| (Бакалейная лавка)  |   |      |
| 14. Аизербег  | — | 90   |
| 15. Аизербег (его жена)   | — | 90   |
| 16. Своиственница поименный                                     | — |      |
| 17. Хачи Шоур (мужчина из<br>дер. Левади, Кузнец)               | — | 90   |
| 18. Сорь его  |   |      |
| 19. Еуца Меламед  | — | 60   |
| (сидитка синагоги)  |   |      |
| Энерь?  |   |      |
| 20. Баря (Бердурев. пацень,<br>евоше года в Бодарки), прихорник | — | 22   |
| 21. Копень (мужчина, Кузнец)                                    | — | 80   |
| 22. Сорь Леон Трус  | — | 104. |
| 23. Аид (?)   |   | 18   |
| 24. Усаи Сандер (Бакал. лавка)                                  |   | 35   |
| 25. Хад Сандер (его жена)                                       |   | 35   |
| 26. Мина Гоболерски   |   | 20   |
| 27. Мать Усаи Франкозювара                                      |   | 80   |
| 28. Франзуи Луканевске  |   | 90   |

из покая. М. Гринберг и А. Мендлер



Бодука

23207

(Детские книги, авт. 1919)

Дополнение (из показаний  
студ. Розенкратца):

1. Кисиленко Фрига
2. Боготиевский Анжелъ
3. Боготиевская Рива (жена)
4. Боготиевская Мария (дочь)
5. Левашинер (братенка из Сквиры)
6. Рос Волга
7. Рабинович Мотель
8. Луцигер Юзеф-Шолем
9. Холоков Копель (братенка из Ковно)
10. Литманович Моше

Всего  
382 ел



די רשימה פון הרוגים אין באיארקע, קיעה. גוב.

---

(צחעטקאחסקי), 28 סעג אין חדש מרחשון 1920.

- |         |  |
|---------|--|
| 55 יאר, | (1) אביגדור קאשאקאחסקי,                        |
| " 45    | (2) חיים-צבי כאחקע                             |
| " 16    | (3) זיין זון יוסף,                             |
| " 65    | (4) שלום סאקאל,                                |
| " 55    | (5) אהרן פראמעסלאחסקי                          |
| " 25    | (6) זיין אידעם ליב,                            |
| " 35    | (7) רבקה גאלדבערג,                             |
| " 45    | (8) בתיה פאכאדאחסקי,                           |
| " 27    | (9) איר טאכטער חוה,                            |
|         | (10) איר קינד, אויף אירע הענט געקוילעט 3 חדשים |
| 35 יאר, | (11) חייקע פאכאדאחסקי,                         |
| " 9     | (12) א פריילין,                                |
|         | (13?) חייקע פאכאדאחסקי,                        |
|         | (14-15) 2 קינדער: בעריל 9 יאר און חנה 4 יאר,   |
| " 10    | (16) חייקע קאזאן                               |
| " 18    | (17) חייקע שאפיר,                              |
| " 45    | (18) דוד שניידערמאן,                           |
| " 43    | (19) זיין פרוי צירל,                           |
| " 22    | (20) אברהם פאליאקס,                            |
| " 23    | (21) ברנה פאליאקס                              |
| " 48    | (22) יענטע גאלדבערג,                           |
| " 50    | (23) שרה פאסטאדעצקע,                           |
| " 16    | (24) יצחק גוטמאן,                              |
| " 10    | (25) לוי טשאסטקאח,                             |
| " 30    | (26) עלקא שיראקאבראד,                          |
| " 10    | (27) אירע קינדער שמואל                         |
| " 13    | (28) גיטל                                      |
| " 40    | (29) חייזי סאקאל                               |